



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2015 01 20
COM(2015) 16 final

**2015 M. BENDROJO BIUDŽETO
TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 2 PROJEKTAS**

**PRIDEDAMAS PRIE TARYBOS REGLAMENTO, KURIUO IŠ DALIES
KEIČIAMAS 2013 M. GRUODŽIO 2 D. TARYBOS REGLAMENTAS (ES,
EURATOMAS) NR. 1311/2013, KURIUO NUSTATOMA 2014–2020 M.
DAUGIAMETĖ FINANSINĖ PROGRAMA, PASIŪLYMO**

**2015 M. BENDROJO BIUDŽETO
TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 2 PROJEKTAS**

**PRIDEDAMAS PRIE TARYBOS REGLAMENTO, KURIUO IŠ DALIES
KEIČIAMAS 2013 M. GRUODŽIO 2 D. TARYBOS REGLAMENTAS (ES,
EURATOMAS) NR. 1311/2013, KURIUO NUSTATOMA 2014–2020 M.
DAUGIAMETĖ FINANSINĖ PROGRAMA, PASIŪLYMO**

Atsižvelgdama į:

- Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnį, ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,
- 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių¹, ypač į jo 41 straipsnį,
- 2014 m. gruodžio 17 d. patvirtintą 2015 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą²,
- 2015 m. sausio 13 d. patvirtintą Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektą³,

Europos Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia 2015 m. biudžeto Taisomojo biudžeto Nr. 2 projektą.

IPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖS PAGAL SKIRSNIUS PAKEITIMAI

Iplaukų ir išlaidų suvestinės pagal skirsnius pakeitimai pateikiami svetainėje EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-lt.htm>). Informacijai skirtas šios suvestinės pakeitimų tekstas anglų kalba pateikiamas biudžeto priede.

¹ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

² OL L XX, 2015 XX XX, p. X.

³ COM(2015) 11 *final*, 2015 1 13.

TURINYS

1.	IŽANGA.....	5
2.	ĮSIPAREIGOJIMŲ PERKĖLIMAS DĖL PAVĖLUOTO PROGRAMŲ, KURIOMS TAIKOMAS PASIDALIJAMASIS VALDYMAS, TAISYKLIŲ PATVIRTINIMO	5
3.	PRAŠYMAI PAGAL DFP IŠLAIDŲ KATEGORIJAS IR PROGRAMAS.....	6
3.1.	1B IŠLAIDŲ KATEGORIJA. EKONOMINĖ, SOCIALINĖ IR TERITORINĖ SANGLAUDA	6
3.2.	2 IŠLAIDŲ KATEGORIJA. TVARUS AUGIMAS. GAMTOS IŠTEKLIAI.....	7
3.3.	3 IŠLAIDŲ KATEGORIJA. SAUGUMAS IR PILIETYBĖ	8
3.4.	4 IŠLAIDŲ KATEGORIJA EUROPOS VAIDMUO PASAULYJE.....	8
4.	SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL DFP IŠLAIDŲ KATEGORIJAS.....	10

1. ĮŽANGA

2015 m. biudžeto Taisomojo biudžeto (toliau – TB) Nr. 2 projektas pateikiamas kartu su tuo pačiu metu Komisijos teikiamu pasiūlymu pagal Tarybos reglamento Nr. 1311/2013⁴ (DFP reglamentas) 19 straipsnį tikslinti 2014–2020 m. daugiamečę finansinę programą (DFP).

Nepaisant to, kad tiek DFP, tiek įvairių fondų⁵ teisės aktai priimti pavėluotai, buvo dedamos visos pastangos patvirtinti kuo daugiau programų: 2014 m. patvirtintos 252 programos (39 %), o 93 programos (14 %) atitinka reikalavimus, kad jų 2014 m. asignavimai galėtų būti perkelti į kitą laikotarpį, t. y. 2015 m. Atitinkami likusių 300 programų (47 %) 2014 m. asignavimai liko nepanaudoti.

Tikslinti DFP ir patvirtinti šį TB Nr. 2 projektą yra būtina, siekiant 2015 m. patvirtinti programas, kurios dar nepatvirtintos ir kurių 2014 m. asignavimai nepanaudoti. Susiję išipareigojimai turėtų būti atitinkamai perprogramuoti kitiems metams. Šis perprogramavimo procesas yra susijęs su visomis 28 valstybėmis narėmis. Skubiai patvirtinus patikslintą DFP ir šį TB Nr. 2 projektą, programų patvirtinimas nebebūtų vilkinamas, o sklandus ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą palaikančių programų įgyvendinimas būtų užtikrintas.

Atsižvelgiant į atskirai pasiūlytą DFP patikslinimą, TB Nr. 2 projektu siūloma 2015 m. 16 476,4 mln. EUR padidinti išipareigojimų asignavimus įvairiems fondams, kuriems taikomas pasidalijamasis valdymas, pagal 1b išlaidų subkategoriją bei 2 ir 3 išlaidų kategorijas. Be to, TB Nr. 2 projekte siūloma 2,5 mln. EUR padidinti Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (PNPP II) biudžetą pagal 4 išlaidų kategoriją, kad būtų toliau taikomas panašus būdas, kaip įnašams, skirtiems iš 4 išlaidų kategorijos ir 1b išlaidų subkategorijos programoms, finansuojamoms pagal eilutę „Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – Europos teritorinis bendradarbiavimas“. Pasiūlymas 3 skirsnyje išskaidytas pagal programas.

Kaip paaiškinta DFP patikslinimo pasiūlyme, 2014 m. nepanaudotos ir į kitą laikotarpį, t. y. 2015 m., neperkeltos sumos bus pervestos į 2015, 2016 arba 2017 m. Šis pasiūlymas taikomas 2015 m. biudžeto pakeitimams, o likusios sumos bus atspindėtos atitinkamuose 2016 ir 2017 m. biudžetų projektuose.

Pagal pasiektą susitarimą dėl 2014 ir 2015 m. biudžetų, kuriuo buvo numatyta, kad veiklos programų patvirtinimas šiek tiek vėluos, Komisija nesiūlo keisti mokėjimų asignavimų.

2. ĮSIPAREIGOJIMŲ PERKĖLIMAS DĖL PAVĖLUOTO PROGRAMŲ, KURIOMS TAIKOMAS PASIDALIJAMASIS VALDYMAS, TAISYKLIŲ PATVIRTINIMO

DFP reglamento 19 straipsnyje numatyta, kad atvejais, kai vėluojama patvirtinti taisykles arba programas, kurioms taikomas pasidalijamasis valdymas, DFP tikslinama siekiant 2014 m. nepanaudotus ir neperkeltus asignavimus perkelti į vėlesnius metus. Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas DFP reglamentas⁶, pasiūlyme nurodomos pasiūlymo aplinkybės, kurias galima apibendrinti taip:

- Kadangi dėl DFP reglamento susitarta pavėluotai, įvairūs teisės aktai, kuriais nustatytos fondų veiklos įgyvendinimo nuostatos, taip pat patvirtinti pavėluotai: Europos regioninės plėtros

⁴ OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

⁵ Europos struktūriniai ir investicijų fondai, Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas bei Vidaus saugumo fondas.

⁶ COM(2015) 15 *final*, 2015 1 20.

fondo (ERPF), Europos socialinio fondo (ESF), Sanglaudos fondo ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) – 2013 m. gruodžio mėn., o Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo (EJRŽF), Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo ir Vidaus saugumo fondo nuostatos – tik 2014 m. gegužės mėn. Vėliau per 2014 m. patvirtinti įvairūs įgyvendinimo aktai ir deleguotieji aktai kiekvienam fondui.

- Komisijos strategija nuo 2012 m. rengti neoficialias diskusijas dėl Europos struktūrinių ir investicijų fondų (ESI fondų) programavimo dokumentų davė svarių rezultatų. Partnerystės susitarimų su valstybėmis narėmis priėmimas užtruko maždaug keturiais mėnesiais trumpiau nei per ankstesnį programavimo laikotarpį.
- Vis dėlto 300 programų (47 %) nebuvo galima priimti 2014 m. ir joms asignavimų perkėlimo į kitą laikotarpį procedūra pagal Finansinio reglamento⁷ 13 straipsnį taikoma nebuvo.

Siūlomu DFP Tarybos reglamento pakeitimu nepanaudoti 2014 m. asignavimai bus perkelti į vėlesnius metus, patikslinant įvairių išlaidų kategorijų viršutinės ribas. Atsižvelgiant į šį viršutinių ribų koregavimą, šiuo TB Nr. 2 projektu prašoma būtinų įsipareigojimų asignavimų 2015 m. biudžete.

3. PRAŠYMAI PAGAL DFP IŠLAIDŲ KATEGORIJAS IR PROGRAMAS

Komisija siūlo visus asignavimus, nepanaudotus 2014 m., perkelti į 2015 m., kad būtų išlaikyta investicijų į augimą ir darbo vietų kūrimą sparta, kuo labiau sumažėtų požiūrio skirtumai, palyginti su 2014 m. priimtomis programomis, ir būtų užtikrintas vienodas požiūris, palyginti su programomis, kurių įsipareigojimų dalis į kitą laikotarpį perkelta pagal Finansinio reglamento 13 straipsnį. Konkrečios sumos, perkeltinos į 2015 m., yra nurodomos pagal biudžeto eilutes lentelėse toliau.

3.1. 1b išlaidų kategorija. Ekonominė, socialinė ir teritorinė sanglauda

Komisija siūlo perprogramuoti visus 2014 m. nepanaudotus asignavimus ir skirti juos ekonominei, socialinei ir teritorinei sanglaudai 2015 m., išskyrus tik 1b išlaidų subkategorijos įnašą Pasirengimo narystei pagalbos priemonei (PNPP) ir Kaimynystės priemonei (EKP), kuris bus iš naujo įtrauktas į 2017 m. biudžetą. Šių programų, kurių nė viena 2014 m. nebuvo patvirtinta, parengimas yra sudėtingesnis ir trunka ilgiau dėl jų specifinio pobūdžio – jų kūrime dalyvauja valstybės narės ir šalys kandidatės arba kaimyninės šalys. Atitinkamas 2015 m. įsipareigojimų asignavimų padidėjimas yra 11 172,7 mln. EUR.

⁷ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

Biudžeto eilutė	Išlaidų kategorija	Išsipareigojimai (EUR)
04 02 60	Europos socialinis fondas — Mažiau išsivystę regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas	880 469 359
04 02 61	Europos socialinis fondas — Pereinamojo laikotarpio regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas	386 650 377
04 02 62	Europos socialinis fondas — Labiau išsivystę regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas	498 837 153
04 02 64	Jaunimo užimtumo iniciatyva	97 409 219
13 03 60	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) — Mažiau išsivystę regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas	5 089 205 825
13 03 61	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) — Pereinamojo laikotarpio regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas	1 179 062 699
13 03 62	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) — Labiau išsivystę regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas	839 297 478
13 03 63	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) — Papildomas asignavimas atokiausiems ir rečiausiai apgyvendintiems regionams — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas	65 119 389
13 03 64 01	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – Europos teritorinis bendradarbiavimas	309 951 374
13 04 60	Sanglaudos fondas — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas	1 826 702 791
Iš viso		11 172 705 664

3.2. 2 išlaidų kategorija. Tvarus augimas. Gamtos ištekliai

Komisija siūlo perkelti 2014 m. nepanaudotus kaimo plėtros asignavimus į 2015 ir 2016 m. Dalies asignavimų perkėlimą į 2016 m. galima pagrįsti šiais argumentais:

- reguliavimo sistema, pagal kurią nustatyti esminiai elementai, būtini, kad valstybės narės galėtų parengti kaimo plėtros programas⁸, užbaigta tik antrąjį 2014 m. pusmetį. Be to, naujausias reglamentas, kuriuo, valstybėms narėms priėmus sprendimus sumas perkelti tarp tiesioginės pagalbos ir kaimo plėtros biudžeto eilučių⁹ ir dėl to pasikeitus programavimui, iš dalies keičiamas pagrindinis aktas, įsigaliojo tik 2014 m. gruodžio mėn. pabaigoje;
- didelė dalis (apie 50 %) metinio pobūdžio programų priemonių pagal pereinamojo laikotarpio taisyklės¹⁰ 2014 m. dažniausiai buvo apmokėtos 2007–2013 m. programų įsipareigojimų lėšomis. Todėl 2015 m. negalima įsisavinti visų 2014 m. nepanaudotų įsipareigojimų;

⁸ 2014 m. liepos 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 808/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1305/2013 dėl paramos kaimo plėtrai, teikiamos Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis, taikymo taisyklės (OL L 227, 2014 7 31, p. 18).

⁹ 2014 m. spalio 17 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1378/2014, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1305/2013 I priedas ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1307/2013 II ir III priedai (OL L 367, 2014 12 23, p. 16).

¹⁰ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1310/2013, kuriuo nustatomos tam tikros pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl paramos kaimo plėtrai iš Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP), kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1305/2013 nuostatos dėl išteklių ir jų skirstymo 2014 m. ir kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentų (ES) Nr. 1307/2013, (ES) Nr. 1306/2013 ir (ES) Nr. 1308/2013 nuostatos dėl

- kitaip negu kitų ESI fondų atveju, iš EŽŪFKP finansuojamoms programoms nebus skirtas metinis išankstinis finansavimas, dėl to išaugs tarpinių mokėjimų, kurių reikės pareikalauti iki įsipareigojimų panaikinimo terminų, suma.

Atitinkamas 2015 m. įsipareigojimų asignavimų padidėjimas yra 5 093,4 mln. EUR.

Budžeto eilutė	Išlaidų kategorija	Įsipareigojimai (EUR)
05 04 60 01	Tvarios kaimo plėtros ir teritorijos bei aplinkos požiūriu darnesnio, klimatui palankesnio, novatoriškesnio Sąjungos žemės ūkio sektoriaus skatinimas	4 352 663 052
11 06 60	Tvarios ir konkurencingos žuvininkystės ir akvakultūros, subalansuoto ir integracinio žuvininkystės regionų zonų vystymo ir bendros žuvininkystės politikos įgyvendinimo skatinimas	740 724 593
Iš viso		5 093 387 645

3.3. 3 išlaidų kategorija. Saugumas ir pilietybė

Dėl pavėluoto susijusių pagrindinių teisės aktų ir griežtesnių (nei Europos struktūrinių ir investicijų fondų) įsipareigojimų panaikinimo taisyklių patvirtinimo 2014 m. nepanaudotus Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo ir Vidaus saugumo fondo asignavimus siūloma proporcingai mažinant perkelti į 2015–2017 m. Atitinkamas 2015 m. įsipareigojimų asignavimų padidėjimas yra 210,3 mln. EUR.

Budžeto eilutė	Išlaidų kategorija	Įsipareigojimai (EUR)
18 02 01	Vidaus saugumo fondas	
18 02 01 01	Sienų valdymo ir bendros vizų politikos siekiant palengvinti teisėtą keliavimą rėmimas	105 185 354
18 02 01 02	Tarpvalstybinio organizuoto nusikalstamumo prevencija ir kova su juo ir geresnis su saugumu susijusios rizikos ir krizių valdymas	35 887 770
18 03 01	Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas	
18 03 01 01	Bendros Europos prieglobsčio sistemos stiprinimas ir plėtojimas ir valstybių narių solidarumo ir atsakomybės pasidalijimo stiprinimas	27 708 874
18 03 01 02	Teisėtoms migracijos į Sąjungą rėmimas, veiksmingos trečiųjų šalių piliečių integracijos skatinimas ir teisingų ir veiksmingų grąžinimo strategijų stiprinimas	41 563 311
Iš viso		210 345 309

3.4. 4 išlaidų kategorija Europos vaidmuo pasaulyje

Siekdama neprarasti įnašų, kuriais pagal 4 išlaidų kategoriją remiamas (potencialių) šalių kandidačių dalyvavimas tarptautinėse programose, finansuojamose pagal eilutę „Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – Europos teritorinis bendradarbiavimas“, ir užtikrinti, kad panašiai būtų pasiegtas su 2014 m. 1b išlaidų subkategorijos nepanaudotais ERPF ETB įnašais, Komisija siūlo 2015 m. didinti PNPP II įsipareigojimų asignavimus atitinkama 2014 m. nepanaudota eilutės „PNPP II – Įnašas ERPF ETB“ įsipareigojimų asignavimų suma. DFP reglamento 19 straipsniu 4 išlaidų kategorijos

jų taikymo 2014 m. (OL L 347, 2013 12 20, p. 865) ir 2013 m. balandžio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 335/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1974/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles (OL L 105, 2013 4 13, p. 1).

perprogramavimas nėra numatytas, todėl siūlomu įsipareigojimų asignavimų padidinimu bus atitinkamai sumažinta dabartinė 4 išlaidų kategorijos marža. Atitinkamas 2015 m. įsipareigojimų asignavimų padidėjimas yra 2,5 mln. EUR.

Biudžeto eilutė	Išlaidų kategorija	Įsipareigojimai (EUR)
13 03 64 02	Šalių kandidačių ir potencialių kandidačių dalyvavimas ERPF ETB — Įnašas pagal 4 išlaidų kategoriją (PNPP II)	2 480 038
Iš viso		2 480 038

4. SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL DFP IŠLAIDŲ KATEGORIJAS

Išlaidų kategorija	2015 m. biudžetas (įsk. TB Nr. 1/2015 projektą)		Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projektas		2015 m. biudžetas (įsk. TB Nr. 1–2/2015 projektus)	
	ĮA	MA	ĮA	MA	ĮA	MA
1. Pažangus ir integracinis augimas	66 781 974 020	66 922 960 910	11 172 705 664		77 954 679 684	66 922 960 910
<i>Iš jų: iš lankstumo priemonės</i>	83 285 595				83 285 595	
<i>Viršutinė riba</i>	77 986 000 000				77 986 000 000	
<i>Marža</i>	11 287 311 575				114 605 911	
1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti	17 551 688 425	15 798 230 894			17 551 688 425	15 798 230 894
<i>Viršutinė riba</i>	17 666 000 000				17 666 000 000	
<i>Marža</i>	114 311 575				114 311 575	
1b. Ekonominė, socialinė ir teritorinė sanglauda	49 230 285 595	51 124 730 016	11 172 705 664		60 402 991 259	51 124 730 016
<i>Iš jų: iš lankstumo priemonės</i>	83 285 595				83 285 595	
<i>Viršutinė riba</i>	60 320 000 000				60 320 000 000	
<i>Marža</i>	11173 000 000				297 336	
2. Tvarus augimas. Gamtos ištekliai	58 808 572 540	55 998 594 804	5 093 387 645		63 901 960 185	55 998 594 804
<i>Viršutinė riba</i>	64 692 000 000				64 692 000 000	
<i>Marža</i>	5 883 427 460				790 039 815	
iš jų: Europos žemės ūkio garantijų fondas (EŽŪGF) – su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	43 455 780 762	43 447 624 585			43 455 780 762	43 447 624 585
<i>Tarpinė viršutinė riba</i>	44 313 000 000				44 313 000 000	
<i>Grynasis EŽŪGF ir EŽŪFKP lėšų tarpusavio perkėlimas</i>	123 215 000				123 215 000	
<i>Marža</i>	734 004 238				734 004 238	
3. Saugumas ir pilietybė	2 146 731 538	1 859 513 795	210 345 309		2 357 076 847	1 859 513 795
<i>Viršutinė riba</i>	2 456 000 000				2 456 000 000	
<i>Marža</i>	309 268 462				98 923 153	
4. Europos vaidmuo pasaulyje	8 408 418 991	7 422 489 907	2 480 038		8 410 899 029	7 422 489 907
<i>Viršutinė riba</i>	8 749 000 000				8 749 000 000	
<i>Marža</i>	340 581 009				338 100 971	
5. Administravimas	8 660 469 063	8 658 756 179			8 660 469 063	8 658 756 179
<i>Viršutinė riba</i>	9 076 000 000				9 076 000 000	
<i>Marža</i>	415 530 937				415 530 937	
iš jų: administracinės institucijų išlaidos	6 941 188 663	6 939 475 799			6 941 188 663	6 939 475 779
<i>Tarpinė viršutinė riba</i>	7 351 000 000				7 351 000 000	
<i>Marža</i>	409 811 337				409 811 337	
6. Kompensacijos						
<i>Viršutinė riba</i>						
<i>Marža</i>						
Iš viso	144 806 166 152	140 862 315 595	16 478 918 656		161 285 084 808	140 862 315 595
<i>Iš jų: iš lankstumo priemonės</i>	83 285 595	11 315 595			83 285 595	11 315 595
<i>Viršutinė riba</i>	162 959 000 000	141 901 000 000			162 959 000 000	141 901 000 000
<i>Marža</i>	18 236 119 443	1 050 000 000			1 757 200 787	1 050 000 000
Kitos specialios priemonės	515 365 000	351 724 968			515 365 000	351 724 968
Iš viso	145 321 531 152	141 214 040 563	16 478 918 656		161 800 449 808	141 214 040 563